

## ANNEX-2 / अनुलग्नक-2

### FARMERS CONTRACT WITH ICS

ICS के साथ किसानों का संविदा

Name of the ICS

And

Farmers name & Code No.

ICS का नाम और किसान का नाम & कोड संख्या

#### The Contract with farmer to cover minimum of the following

##### The ICS shall

ICS का दायित्व / करेगा

1. Be responsible for coordinating the project and organic certification from an accredited organic certification body.

एक मान्यता प्राप्त ऑर्गनिक प्रमाणन निकाय से परियोजना और ऑर्गनिक प्रमाणन के समन्वय के लिए जिम्मेदार होना।

2. Advise farmers on the organic farming methods and organize farmer training programs

ऑर्गनिक खेती के तरीकों पर किसानों को सलाह और किसान प्रशिक्षण कार्यक्रमों का आयोजन

3. Conduct the internal inspections and approval of organic farmers

ऑर्गनिक किसानों का आंतरिक निरीक्षण और अनुमोदन करना

4. Buy the organic crop at the prevailing market price plus any possible organic premium (depending on market). The ICS shall make the payments within one week of the purchase of the products from the farmer.

मौजूदा बाजार मूल्य पर ऑर्गनिक फसल खरीदें और किसी भी संभावित ऑर्गनिक प्रीमियम (बाजार पर निर्भर) आईसीएस किसानों से उत्पादों की खरीद के एक सप्ताह के भीतर भुगतान करेगा।

5. Entertain the complaints and appeals of the farmers and do justification within reasonable time.

किसानों की शिकायतों और अपीलों पर विचार करना और उचित समय के भीतर औचित्य करना।

**The farmer shall:**

किसान का दायित्व / करेगा

1. Under take organic farming as per the organic standards outlined in the Internal Organic Standard as well as the Internal Control System (ICS).

आंतरिक ऑर्गनिक मानक के साथ-साथ आंतरिक नियंत्रण प्रणाली (ICS) में दिए गए ऑर्गनिक मानकों के अनुसार जैविक खेती करना।

2. Not to use pesticides, herbicides or synthetic fertilizers on any crop within the certified organic fields.

प्रमाणित ऑर्गनिक क्षेत्रों के भीतर किसी भी फसल पर कीटनाशकों, जड़ी-बूटियों या कृत्रिम उर्वरकों का उपयोग नहीं करना।

3. Attend all the training programs organized by the Internal Control System.

आंतरिक नियंत्रण प्रणाली द्वारा आयोजित सभी प्रशिक्षण कार्यक्रमों में भाग लें।

4. Maintain the farm records in the required format.

आवश्यक प्रारूप में फार्म रिकॉर्ड बनाए रखें।

5. Fulfill the conditions enforced by the internal control system and the accredited certification body.

आंतरिक नियंत्रण प्रणाली और प्रत्यायित प्रमाणन निकाय द्वारा लागू शर्तों को पूरा करें।

6. Endeavour to maintain and improve the ecosystem by not cutting trees and burning organic material and littering plastic wastes unnecessarily

पेड़ों की कटाई और जैविक सामग्री न जलाने और प्लास्टिक कचरे को अनावश्यक रूप से न फेंकने के द्वारा पारिस्थितिकी तंत्र को बनाए रखने और उसमें सुधार करने का प्रयास करें।

7. Sell the certified products to the Internal Control System only.

प्रमाणित उत्पादों को केवल आंतरिक नियंत्रण प्रणाली को ही बेचें।

8. In case of any violation of the organic standards in the project, the same shall be reported to the ICS.

परियोजना में ऑर्गेनिक मानकों में से किसी का उल्लंघन होने पर यह सूचना ICS को दी जाए।

9. Accept the sanctions prescribed by the ICS in case of violations of the internal standards by the farmer.

किसानों द्वारा आंतरिक मानकों का उल्लंघन होने पर ICS द्वारा निर्धारित स्वीकृतियाँ प्राप्त करें।

10. Shall allow inspections by persons authorized by ICS and the inspector of the accredited Certification Body and give access to the fields, stores and documents.

ICS और प्रत्यायित प्रमाणन निकाय के निरीक्षक द्वारा अधिकृत व्यक्तियों द्वारा निरीक्षण की अनुमति दी जाएगी और क्षेत्रों, स्टोरों और दस्तावेजों तक पहुंच प्रदान की जाएगी।

**Farmer / किसान**

**for ICS / ICS के लिए**

Signature / हस्ताक्षर

Signature / हस्ताक्षर

Name: नाम

Name & Stamp

Place & Date / स्थान & तारीख

Date: तारीख

**Note:** NOP Standard owner – USDA- Agricultural Marketing Service, US Department of Agriculture. Visit for latest updates: [www.ams.usda.gov](http://www.ams.usda.gov)

टिप्पणियाँ: NOP मानक के मालिक -USDA- Agricultural Marketing Service, US Department of Agriculture. ताजा अपडेट के लिए: [www.ams.usda.gov](http://www.ams.usda.gov) पर जाएं